

full d'anuncis de la llengua catalana

# falca

agost 2003

tercera època

número 5

**Campanya**  
**«En català,**  
**tu hi guanyes»**

**Versió electrònica**  
**de l'Alcover- Moll**

**Diccionari**  
**de veterinària i**  
**ramaderia**

**De viatge en avió**

**Sessió**  
**d'assessorament**  
**a Falset**



CONSORCI PER A  
LA NORMALITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA

CNL DE L'ÀREA DE REUS  
«MIQUEL VENTURA»

La *Falca* es distribueix conjuntament amb:

*Butlletí Informatiu de Maspujols, El Lledoner de Riudecols, El Pont Alt de la Selva del Camp, El Replà de Vinyols i els Arcs, Informatiu d'Alforja, Informatiu d'Almóster, La Borja de les Borges del Camp, La Crifolla de l'Aleixar, La Revista de Vandellòs i l'Hospitalet de l'Infant, Lo Collet de Coldejou, L'Om de Riudoms, Lo Pedrés de Vilaplana, Ressò Mont-roigenc de Mont-roig del Camp i Revista Cambrils.*

En format electrònic la trobareu a [www.cpnl.org/reus](http://www.cpnl.org/reus)

## Una hora pel català

A l'octubre d'enguany, el CNL posarà en marxa a Reus i a Cambrils el projecte "Voluntaris per la llengua", amb el qual es pretén que l'alumnat dels cursos per aprendre a parlar en català tingui més oportunitats d'expressar-se en aquesta llengua i afavorir la integració lingüística i, doncs, social. D'altra banda, es vol incidir en els hàbits lingüístics dels catalanoparlants i consolidar la idea que el català és i ha de ser llengua d'acollida.

Per tirar endavant el projecte es necessiten voluntaris i voluntàries per la llengua, persones de parla catalana disposades a dedicar una hora a la setmana a conversar amb un/a aprenent de català, en el lloc i situació que decideixin, durant un període de 10 setmanes. Així, la conversa en un bar, una visita al mercat o a una botiga, el passeig tranquil per la ciutat, una excursió, la participació en una festa popular, la visita a una exposició, la pràctica d'un esport, etc., poden ser situacions idònies perquè els nous parlants de català posin en pràctica els coneixements adquirits a classe.

Al CNL confiem que l'experiència de les "parelles lingüístiques" serà enriquidora per a tothom que hi participi. En tot cas, la voluntat dels aprenents i la necessitat de guanyar nous parlants per al català justifiquen, així ho considerem, propostes com aquesta.

Les entitats que hi estiguin interessades poden posar-se en contacte amb el CNL per adherir-se al projecte i col·laborar-hi fent-ne difusió entre els seus associats.

**VOLUNTARIS PER LA LLENGUA**



Podeu fer-nos arribar preguntes, suggeriments o comentaris a [reus@cpnl.org](mailto:reus@cpnl.org)

## Festes de final de curs

Al juny es van fer a Cambrils i a Reus els actes de cloenda dels cursos de català d'enguany, en els quals han participat vora 1.200 alumnes del Baix Camp i el Priorat. En el decurs de la festa es van conèixer les persones guanyadores del I Concurs d'Anècdotes, que van ser Marilina Figueroa, Roberto Fernández, Micaela Vicens, Mònica de Celis i Cristina Vilà, les quals van llegir els seus divertits textos.

## IV Premi de Comunicació Jordi Costa

La Regidoria de Política Lingüística de l'Ajuntament de Reus i el CNL convoquen aquest Premi amb l'objectiu de promoure projectes de comunicació per fomentar l'ús de la llengua catalana que utilitzin nous mitjans o

noves estratègies comunicatives. El termini d'admissió acaba el dia 10 d'octubre. Podeu consultar les bases al CNL o a [www.cpln.org/reus](http://www.cpln.org/reus).

## L'Ofercat

El CNL acaba d'iniciar un estudi, l'Ofercat, que permetrà mostrar de forma gràfica la presència del català oral i escrit a Reus en àmbits com l'administració, l'economia, la societat i l'oci, els mitjans de comunicació, i l'ensenyament i la sanitat.

## Sessió d'assessorament a Falset

Al juliol el Servei de Català del Priorat va organitzar una sessió oberta a administracions, entitats i empreses en què va presentar els recursos, especialment informàtics, que aquestes tenen per treballar en català i en un català de qualitat.

## El vostre web, en català

La Generalitat impulsa la confecció de webs de petites empreses comercials detallistes amb uns ajuts que poden arribar als 3.000 EUR. Un dels criteris d'atorgament és que els webs siguin, com a mínim, en català. Més informació a [www.dgcomercat.com/](http://www.dgcomercat.com/)

## Demanem el català a les notaries

La Llei de política lingüística estableix que els documents públics, com els testaments, han de redactar-se en la llengua oficial que esculli l'atorgant. Ara, a més, una sentència del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya (TSJC) obliga una notaria de Lleida a redactar una factura en català, després que l'hagués fet en castellà contra la voluntat del client.

Vols

aprendre català ?



Necessites el

certificat de nivell ?

# Ara és el moment

Cursos presencials a Falset, Cambrils i Reus  
Curs intensiu de nivell D a Reus  
Cursos a distància

Matrícula oberta a partir del 16 de setembre

CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE L'ÀREA DE REUS "MIQUEL VENTURA"

### Servei Local de Català de Reus

Carrer de l'Amargura, 26, 1r  
43201 Reus  
Tel. 977 12 88 61 - Fax 977 12 89 14  
[reus@cpln.org](mailto:reus@cpln.org)

### Oficina de Català de Cambrils

Carrer de Sant Plàcid, 18-20  
43850 Cambrils  
Tel. i fax 977 79 26 88  
[cambrils@cpln.org](mailto:cambrils@cpln.org)

**nova adreça**

### Servei Comarcal de Català del Baix Camp

Carrer del Doctor Ferran, 8  
43202 Reus  
Tel. 977 32 71 55 - Fax 977 32 17 73  
[baixcamp@cpln.org](mailto:baixcamp@cpln.org)

### Servei Comarcal de Català del Priorat

Carrer de Sant Marcel, 4  
43730 Falset  
Tel. 977 83 10 72 - Fax 977 83 11 50  
[priorat@cpln.org](mailto:priorat@cpln.org)

full d'anuncis de la llengua catalana

# falca

agost 2003

tercera època

número 5

**Campanya**  
**«En català,**  
**tu hi guanyes»**

**Versió electrònica**  
**de l'Alcover- Moll**

**Diccionari**  
**de veterinària i**  
**ramaderia**

**De viatge en avió**

**Sessió**  
**d'assessorament**  
**a Falset**



CONSORCI PER A  
LA NORMALITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA

CNL DE L'ÀREA DE REUS  
«MIQUEL VENTURA»

La *Falca* es distribueix conjuntament amb:

*Butlletí Informatiu* de Maspujols, *El Lledoner* de Riudecols, *El Pont Alt* de la Selva del Camp, *El Replà* de Vinyols i els Arcs, *Informatiu d'Alforja*, *Informatiu d'Almóster*, *La Borja* de les Borges del Camp, *La Crifolla* de l'Aleixar, *La Revista* de Vandellòs i l'Hospitalet de l'Infant, *Lo Collet* de Coldejou, *L'Om* de Riudoms, *Lo Pedrés* de Vilaplana, *Ressò Mont-roigenc* de Mont-roig del Camp i *Revista Cambrils*.

En format electrònic la trobareu a [www.cpnl.org/reus](http://www.cpnl.org/reus)

## Una hora pel català

A l'octubre d'enguany, el CNL posarà en marxa a Reus i a Cambrils el projecte "Voluntaris per la llengua", amb el qual es pretén que l'alumnat dels cursos per aprendre a parlar en català tingui més oportunitats d'expressar-se en aquesta llengua i afavorir la integració lingüística i, doncs, social. D'altra banda, es vol incidir en els hàbits lingüístics dels catalanoparlants i consolidar la idea que el català és i ha de ser llengua d'acollida.

Per tirar endavant el projecte es necessiten voluntaris i voluntàries per la llengua, persones de parla catalana disposades a dedicar una hora a la setmana a conversar amb un/a aprenent de català, en el lloc i situació que decideixin, durant un període de 10 setmanes. Així, la conversa en un bar, una visita al mercat o a una botiga, el passeig tranquil per la ciutat, una excursió, la participació en una festa popular, la visita a una exposició, la pràctica d'un esport, etc., poden ser situacions idònies perquè els nous parlants de català posin en pràctica els coneixements adquirits a classe.

Al CNL confiem que l'experiència de les "parelles lingüístiques" serà enriquidora per a tothom que hi participi. En tot cas, la voluntat dels aprenents i la necessitat de guanyar nous parlants per al català justifiquen, així ho considerem, propostes com aquesta.

Les entitats que hi estiguin interessades poden posar-se en contacte amb el CNL per adherir-se al projecte i col·laborar-hi fent-ne difusió entre els seus associats.

**VOLUNTARIS PER LA LLENGUA**



Podeu fer-nos arribar preguntes, suggeriments o comentaris a [reus@cpnl.org](mailto:reus@cpnl.org)

## Festes de final de curs

Al juny es van fer a Cambrils i a Reus els actes de cloenda dels cursos de català d'enguany, en els quals han participat vora 1.200 alumnes del Baix Camp i el Priorat. En el decurs de la festa es van conèixer les persones guanyadores del I Concurs d'Anècdotes, que van ser Marilina Figueroa, Roberto Fernández, Micaela Vicens, Mònica de Celis i Cristina Vilà, les quals van llegir els seus divertits textos.

## IV Premi de Comunicació Jordi Costa

La Regidoria de Política Lingüística de l'Ajuntament de Reus i el CNL convoquen aquest Premi amb l'objectiu de promoure projectes de comunicació per fomentar l'ús de la llengua catalana que utilitzin nous mitjans o

noves estratègies comunicatives. El termini d'admissió acaba el dia 10 d'octubre. Podeu consultar les bases al CNL o a [www.cpln.org/reus](http://www.cpln.org/reus).

## L'Ofercat

El CNL acaba d'iniciar un estudi, l'Ofercat, que permetrà mostrar de forma gràfica la presència del català oral i escrit a Reus en àmbits com l'administració, l'economia, la societat i l'oci, els mitjans de comunicació, i l'ensenyament i la sanitat.

## Sessió d'assessorament a Falset

Al juliol el Servei de Català del Priorat va organitzar una sessió oberta a administracions, entitats i empreses en què va presentar els recursos, especialment informàtics, que aquestes tenen per treballar en català i en un català de qualitat.

## El vostre web, en català

La Generalitat impulsa la confecció de webs de petites empreses comercials detallistes amb uns ajuts que poden arribar als 3.000 EUR. Un dels criteris d'atorgament és que els webs siguin, com a mínim, en català. Més informació a [www.dgcomercat.com/](http://www.dgcomercat.com/)

## Demanem el català a les notaries

La Llei de política lingüística estableix que els documents públics, com els testaments, han de redactar-se en la llengua oficial que esculli l'atorgant. Ara, a més, una sentència del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya (TSJC) obliga una notaria de Lleida a redactar una factura en català, després que l'hagués fet en castellà contra la voluntat del client.

Vols

aprendre català ?



Necessites el

certificat de nivell ?

# Ara és el moment

Cursos presencials a Falset, Cambrils i Reus  
Curs intensiu de nivell D a Reus  
Cursos a distància

Matrícula oberta a partir del 16 de setembre

CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE L'ÀREA DE REUS "MIQUEL VENTURA"

**Servei Local de Català de Reus**

Carrer de l'Amargura, 26, 1r  
43201 Reus  
Tel. 977 12 88 61 - Fax 977 12 89 14  
[reus@cpln.org](mailto:reus@cpln.org)

**Oficina de Català de Cambrils**

Carrer de Sant Plàcid, 18-20  
43850 Cambrils  
Tel. i fax 977 79 26 88  
[cambrils@cpln.org](mailto:cambrils@cpln.org)

**nova adreça**

**Servei Comarcal de Català del Baix Camp**

Carrer del Doctor Ferran, 8  
43202 Reus  
Tel. 977 32 71 55 - Fax 977 32 17 73  
[baixcamp@cpln.org](mailto:baixcamp@cpln.org)

**Servei Comarcal de Català del Priorat**

Carrer de Sant Marcel, 4  
43730 Falset  
Tel. 977 83 10 72 - Fax 977 83 11 50  
[priorat@cpln.org](mailto:priorat@cpln.org)